



SPORT-
SERVIGE *Lorinser*

Ihren Wagen Ihren individuellen Wünschen anzupassen, ihm eine besondere, nicht alltägliche Note zu geben, ist uns Aufgabe wie auch Verpflichtung zur höchsten Leistung.

Wir sprechen bewußt einen exklusiven Kundenkreis an. Denn einerseits zählt zu seinem Standard ein Wagen bester Klasse, wie es die Mercedes Benz-Fabrikate darstellen, andererseits möchte er dem Design einen persönlichen, seinem Anspruch gerechten Charakter verleihen und ein sportlicheres Fahrverhalten erzielen.

Hauptelemente zum Erreichen dieser neuen Wagenqualität sind optisch sich hervorragend einfügende Umbauteile – wie Frontspoiler und Schwellerverkleidung – und das Tieferlegen des Fahrwerkes, verbunden mit einer Niederquerschnittsbereifung. Spezielle Stoßdämpfer und die Abstimmung des Fahrwerkes auf jeden Fahrzeugtyp sorgen für eine sichere, sportliche Fahrweise.

Lorinser:
der Name für einen markant sportlichen Umbau, für harmonische Formgebung, für ausgewogene Technik. Für einen Wagen der Sonderklasse mit exklusivem Charakter. Damit Wünsche keine Wünsche bleiben.

Technische Daten und Preise im Anhang.

To adapt your car to your individual requests, to give it a special touch is for us a challenge as well as the obligation to do our best.

We deliberately serve an exclusive circle of customers. This is shown by their choice of a first-class car, such as a Mercedes Benz. On the other hand there is often a desire to give that engineering design a personal feature and at the same time achieve even more sporting elasticity.

For achieving this new car quality certain specially designed parts are to be fitted. A front spoiler and sill covering, as well as the lowering of the chassis in combination with utilizing low cross section tires will only enhance the looks as the performance of the car. Special shock absorbers and the adaptation of the chassis to every car type ensure safe and sporty driving.

Lorinser is well-known for striking sporting reequipment, harmonious design and well-balanced technique.

Technical data and prices are attached.

Adapter votre voiture à vos désirs individuels, lui donner un cachet – personnel, (voilà ce qui) est notre devoir qui nous oblige à faire de notre mieux.

Ce n'est pas sans intention que nous nous adressons à une clientèle exclusive, qui d'une part veut une voiture de première classe correspondant à son niveau et d'autre part veut donner au »design« un trait personnel et une conduite plus sportive.

Les éléments principaux pour obtenir cette nouvelle qualité de voiture sont des pièces de transformation qui s'adaptent de façon extraordinaire à l'extérieur, comme spoiler frontal et tabliers, ainsi que l'abaissement du châssis en relation avec des pneus sports. Des amortisseurs spéciaux et l'adaptation du châssis à chaque modèle assurent une conduite sûre et sportive.

Lorinser – connu pour une transformation sportive marquante, pour des formes harmonieuses et une technique équilibrée.

Pour une voiture de classe spéciale à caractère exclusif. Pour que vos désirs ne restent pas que des désirs.

Données techniques et prix ci-joint.

Styling – mehr als ein Modewort

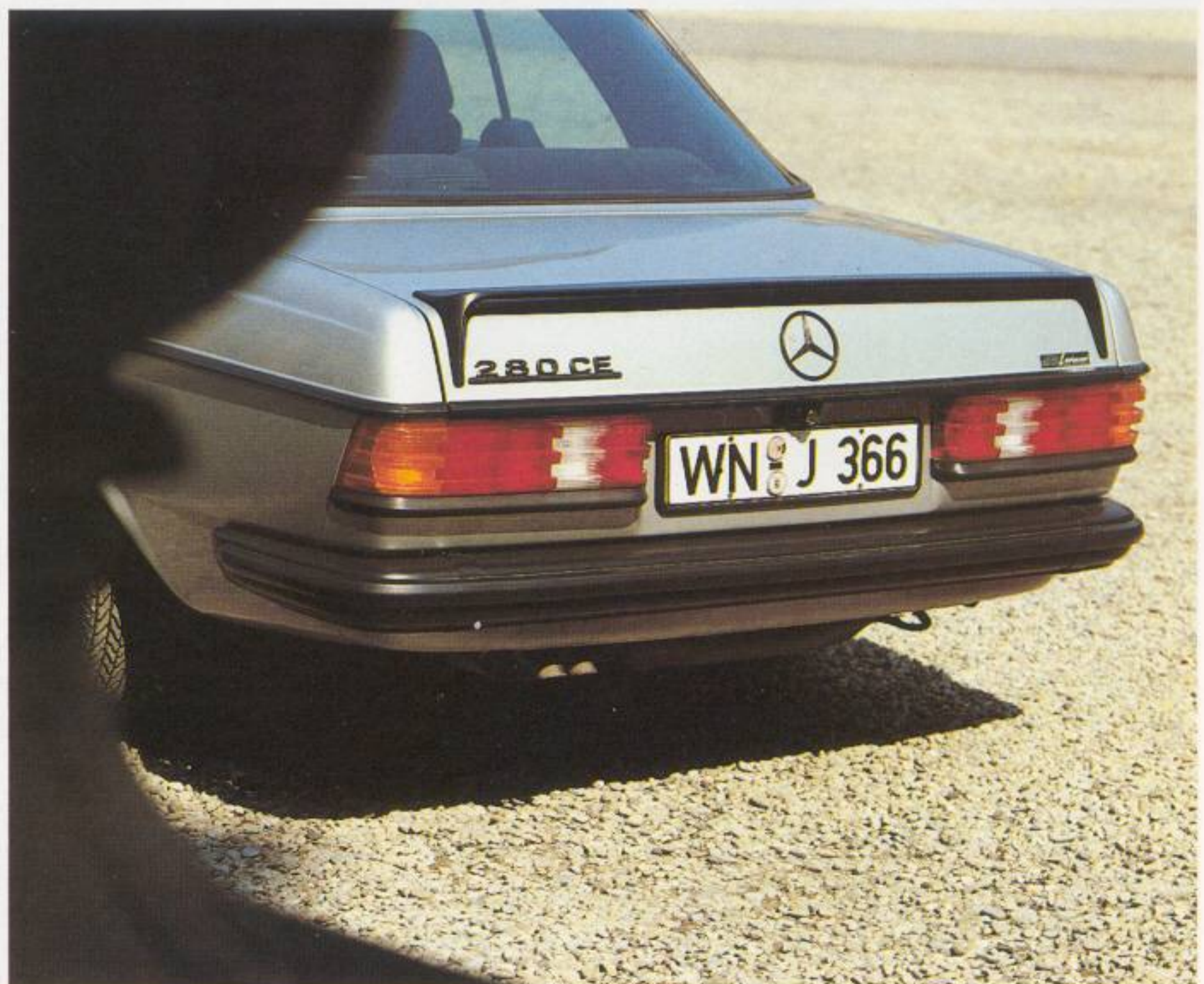
Hier beweist sich, was gekonntes Styling leisten kann: die gelungene Veränderung von einem eleganten Wagen zu einem sportlichen Look. Die Details machen's!

Styling – More than a Fashionable Expression

Here you can see what can be done by perfect styling – a successfully modified elegant car, resulting in a sporty looking one. It is only a question of details!

»Styling« – plus qu'un mot à la mode

Voici la preuve de ce qu'un »styling« réussi peut faire: une voiture élégante transformée en une voiture à l'allure sportive. C'est une question de détails!



Gründe für besseres Fahrverhalten

Federn und Stoßdämpfer verändern und neu aufeinander abstimmen!
Der Erfolg:
ein faszinierendes begeisterndes Fahrverhalten. Ein rassiges Pferd aus unserem Stall!

Reasons for Increased Driving Performance

A change of the springs and shock absorbers as well as motor retuning accentuate acceleration and the overall safety of the car.
The result:
A fascinating and exciting driving department. A thoroughbred horse from our stable!

Raisons pour une meilleure conduite

Modification et adaptation des ressorts et amortisseurs –
le résultat:
une conduite fascinante dont vous serez comblé. Un cheval de race de notre écurie!



Das neue Gesicht für T-Modelle

Gewiß, die Zweckmäßigkeit steht bei diesen Modellen im Vordergrund. Aber auch sie verträgt optische Glanzlichter, die das Gesicht des Wagens verändern. Wir meinen: verbessern. Unsere Ideen geben Autos mehr Charakter.

The New Look of the T-models

Expediency is certainly the most important thing with these models. However, in our opinion their good looks can still be enhanced by a few changes. Our ideas give cars a definite personality.

La nouvelle face des modèles T

Certes, l'utilité est le plus important pour ces modèles. Mais un embellissement qui change sa face lui va bien aussi. A notre avis c'est une amélioration. Nos idées donnent plus de personnalité aux voitures.



Kein Kompromiß

Die Verbindung von praxisgerechter Vielseitigkeit und sportlicher Note ist alles andere als ein Kompromiß zweier sich ausschließender Elemente – im Gegenteil! Sie ist perfekt gelungene neue Designqualität, wie Sie sehen.

No Compromise

The combination of practical versatility and a sporty look is not a compromise at all. On the contrary, as you can see, the results is a well-integrated new design.

Pas un compromis

La liaison de la variété pratique et du cachet sportif n'est absolument pas un compromis de deux éléments qui s'excluent – au contraire. Comme vous voyez, c'est un nouveau »design« parfaitement réussi.



Sicher auch unter harten Bedingungen

Die Straffung des Fahrwerkes und eine härtere Stoßdämpfereinstellung erlauben höhere Geschwindigkeiten – auch bei starkem Seitenwind. Diese konstruktiven Veränderungen sind zusätzlich „eingebaute Sicherheit“. Besonders wichtig für sportliches Fahren.

Secure also under Hard Conditions

The tightness of the chassis and shock absorbers adjusted to harder conditions allow higher speeds, also when strong side winds prevail. These constructional changes are an additional safety factor and especially important for accelerated driving.

Sécurité aussi sous des conditions dures

Le raidissement du châssis et un réglage plus dur des amortisseurs permettent des vitesses plus grandes – même en cas de vent latéral fort. Ces modifications constructives sont une «sécurité installée», supplémentaire, particulièrement importante pour une conduite sportive.



**Spezielle Wünsche –
unser täglich Brot**

Mercedes Benz steht für weltweit bekannten Komfort. Unser individuelles Styling-Programm gibt diesem Komfort noch das „gewisse Etwas“, das i-Tüpfelchen, das viele sich wünschen und von uns erwarten. Wir bringen es, speziell auf Ihre Vorstellungen zugeschnitten.

**Special Wishes –
We at Lorinser have learned
to live with them.**

Mercedes Benz is known all over the world for its comfort. Our individual styling programme adds a certain something to this comfort, that extra that many people desire and expect from us. You can have a car designed particularly for you.

**Des désirs spéciaux –
notre pain quotidien**

Mercédès Benz est connue dans le monde entier pour son confort. Notre programme «styling» ajoute à ce confort un »je ne sais quoi«, le point sur le »i« que beaucoup désirent et attendent de nous. Nous le leur apportons, conforme à leurs idées.



Die charakteristischen Merkmale

Sämtliche Mercedes Benz-Typen können von uns ausgestattet werden. Beispiele:
Frontspoiler der neuen S-Klasse, Heckspoiler an einem Coupé, Schwellerverkleidung, schwarzbeschichteter Kühlergrill. Lederlenkrad und individuell gestaltete Sportsitze und ein Motortuning-Programm über das Sie mit unseren Experten fachsimpeln sollten.

Characteristics

We can equip all Mercedes Benz models. Examples of styling and performance changes:
Front spoiler of the new S series, stern spoiler on a Coupé, sill covering, radiator grille with black coating, etc. A variety of leather steering wheels, individually shaped sports seats and engine tuning specifications can be discussed with our experts.

Caractéristiques

Tous les modèles de Mercedes Benz peuvent être équipés par nous. Quelques exemples:
Spoiler frontal de la nouvelle classe S, becquet arrière sur un coupé, tablier, grille de radiateur laqué noir. Volant en cuir, sièges de sport à forme individuelle et pour le moteur un programme »tuning« que vous devriez discuter avec nos experts.



Für die originalen BBS-Felgen liefern wir einen Adapter zum Einbau des beim Neuwagen mitgelieferten Firmenemblems der Daimler Benz AG. Für HiFi-Fans sorgt eine Spitzen Stereo-Anlage für den gewünschten Sound.

Individualisten lassen sich Ihren Schalthebel aus Holz (auch für Automatic) und den passenden Schlüssel-Anhänger mit Ihren Initialen in Gold oder Silber versehen.

The original BBS rims, for example, are supplied with an adapter for installation of the Daimler-Benz trade mark, if desired.

In short, you are in part the designer of your own car! This is personalized styling at its best.

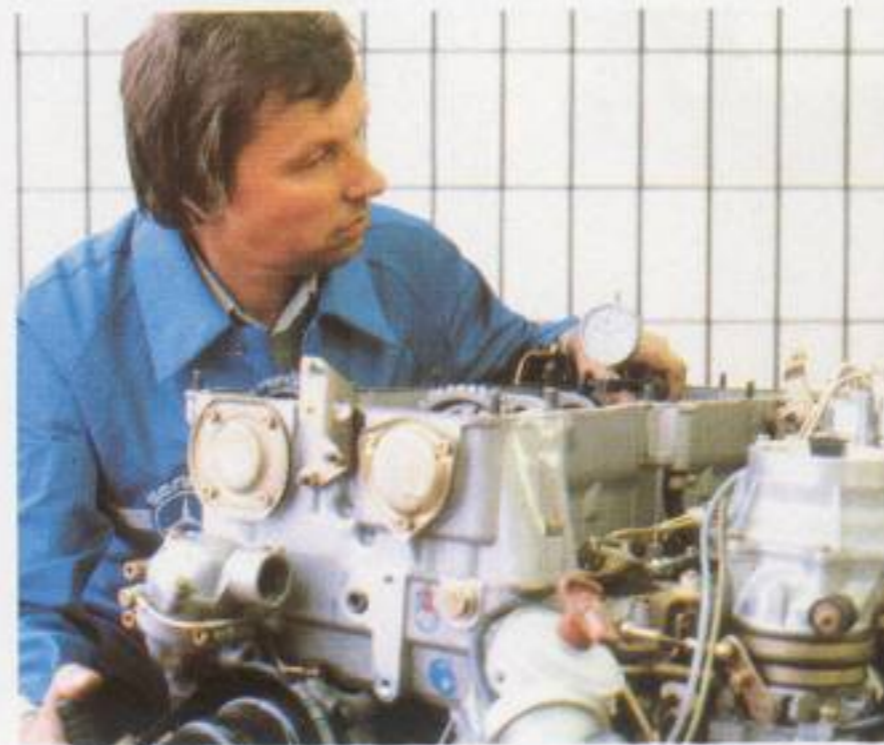
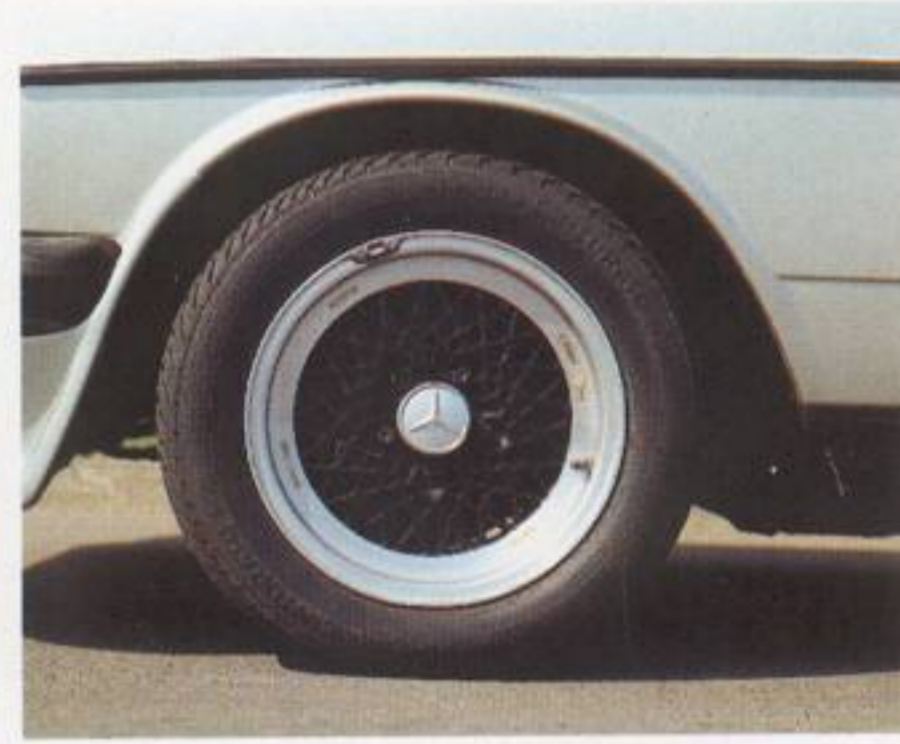
A first-class stereoset brings the Hi-Fi-Fans their favourite sound.

The individualist will want wooden controls (also available for automatic) and the matching keyring with his or her initials in gold or silver.

Les jantes originales BBS sont fournies avec un adaptateur pour l'installation de l'enseigne de la société Daimler Benz AG que vous recevez avec une voiture neuve.

Une »chaîne Stéréo« de grande qualité veille à ce que les amateurs de la »Haute Fidélité« jouissent d'un »Sound« idéal.

Le levier de vitesse en bois (mécanique ou automatique) et le porte-clefs assorti des »Individualistes« peuvent être personnalisés avec leurs initiales



Der Mensch. Die Technik.

Lorinser hat rund 100 Mitarbeiter, bestens geschult, bestens mit ihren Aufgaben vertraut. Hier ist der Kunde noch König!

Zwei gut sortierte Ersatzteillager in beiden Betrieben werden über elektronische Datenverarbeitung (eine IBM 34) gesteuert. Garantie für reibungslosen Ablauf.

Man and Technology

Lorinser has a staff of around 100 people, all very well trained and familiar with their work. Here the customer is still king!

Two well-assorted spare-parts depots in both enterprises are controlled by an IBM electronic data handling system which guarantees efficiency.

L'homme et la technique

Environ 100 personnes travaillent chez Lorinser, ont une très bonne formation et connaissent leur métier à fond. Ici le client est encore roi!

Deux dépôts de pièces de rechange bien assorties dans les deux entreprises sont commandés par un ordinateur IBM 34 qui assure un déroulement sans accroc.



Kundenberatung. Individuell.

Die freundliche Atmosphäre, in der die Kundenberatung stattfindet, ist mehr als nur eine gute Geste: Zeichen für eine Partnerschaft, die von uns bewußt gepflegt wird.

Individual Service and Advice

The friendly atmosphere in which we serve and advise our customers is not only an act of courtesy – it is a sign of a partnership that is practiced by us. We are proud of our product!

Conseils individuels pour nos clients

L'ambiance accueillante dans laquelle nous conseillons notre clientèle est plus qu'un geste, elle est signe de notre engagement pour nos partenaires.



Prüfstände. Ablesbare Sicherheit.

Helle, übersichtliche Standplätze.
Und: Leistungs- und Funktionsprüf-
stände, nach dem neuesten Stand der
Prüftechnologie eingerichtet. So wird
optimale Leistung erzielt. Und auf
Nummer Sicher gegangen.

Proof Stands. A Diagnostic Check.

The clearly arranged work areas.
Efficiency and modern proof stands
have been installed at both locations.
This way high efficiency is obtained –
and we play it safe!

Stations d'essais – sécurité lisible

Des parkings clairs et bien disposés.
Et des stations d'essai de puissance et
de fonctionnement qui correspondent
aux dernières exigences de la techno-
logie d'essais. Ainsi obtient-on un ren-
dement maximum tout en ne risquant
rien.



Echt Lorinser: Die Leistung

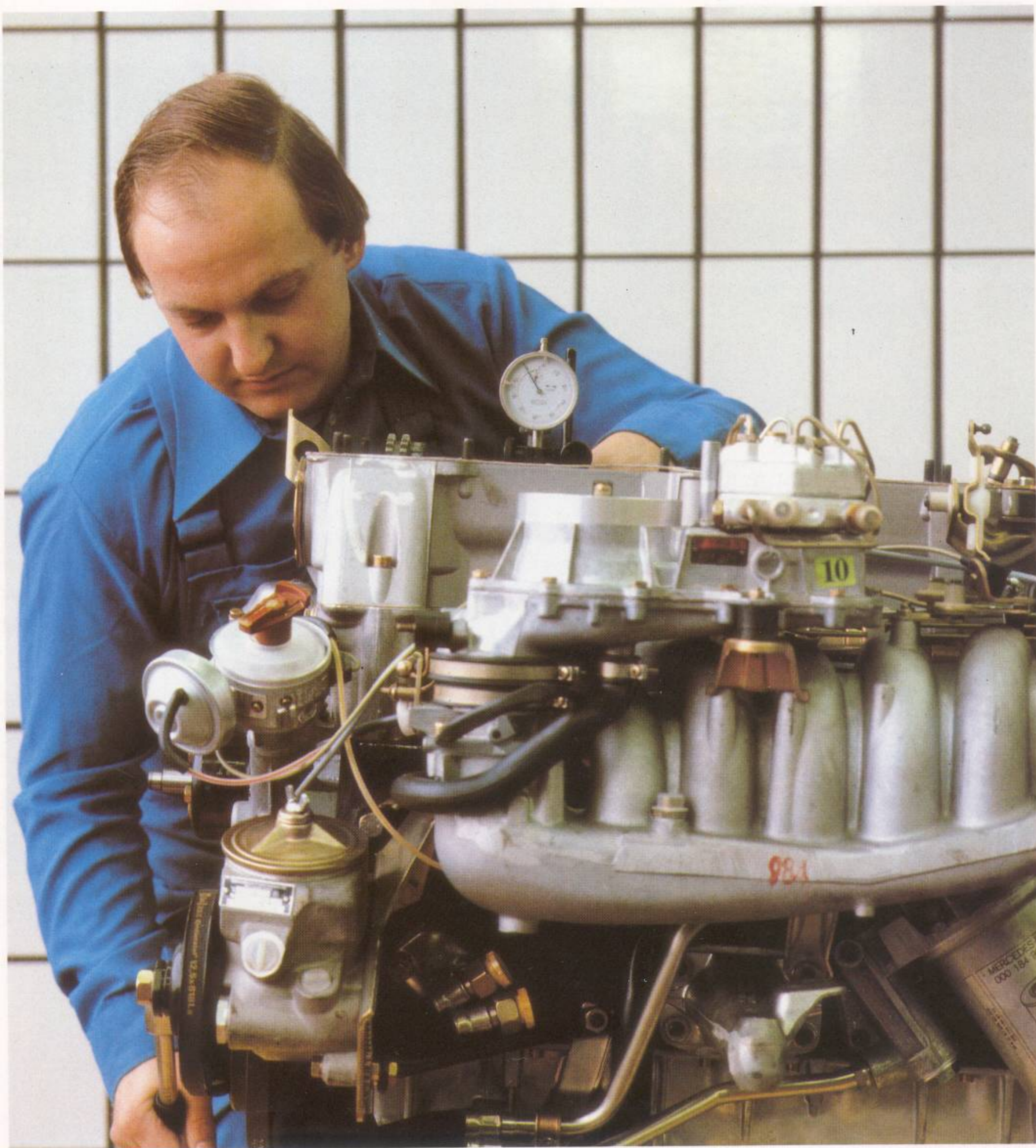
Über Tuning, Wartung und Pflege leistungsfähiger Triebwerke erfahren wir seit Jahren einen ausgezeichneten Ruf.

Typical of Lorinser: Its Efficiency

As you might expect our tuning, maintenance and care for finely tuned automobiles have enjoyed an excellent reputation for many years.

Typique pour Lorinser: Le travail

En ce qui concerne le tuning, le service et l'entretien de mécanismes de transmission puissants, nous jouissons depuis des années d'une excellente réputation.



Kundendienstfahrzeuge. Maschinenpark.

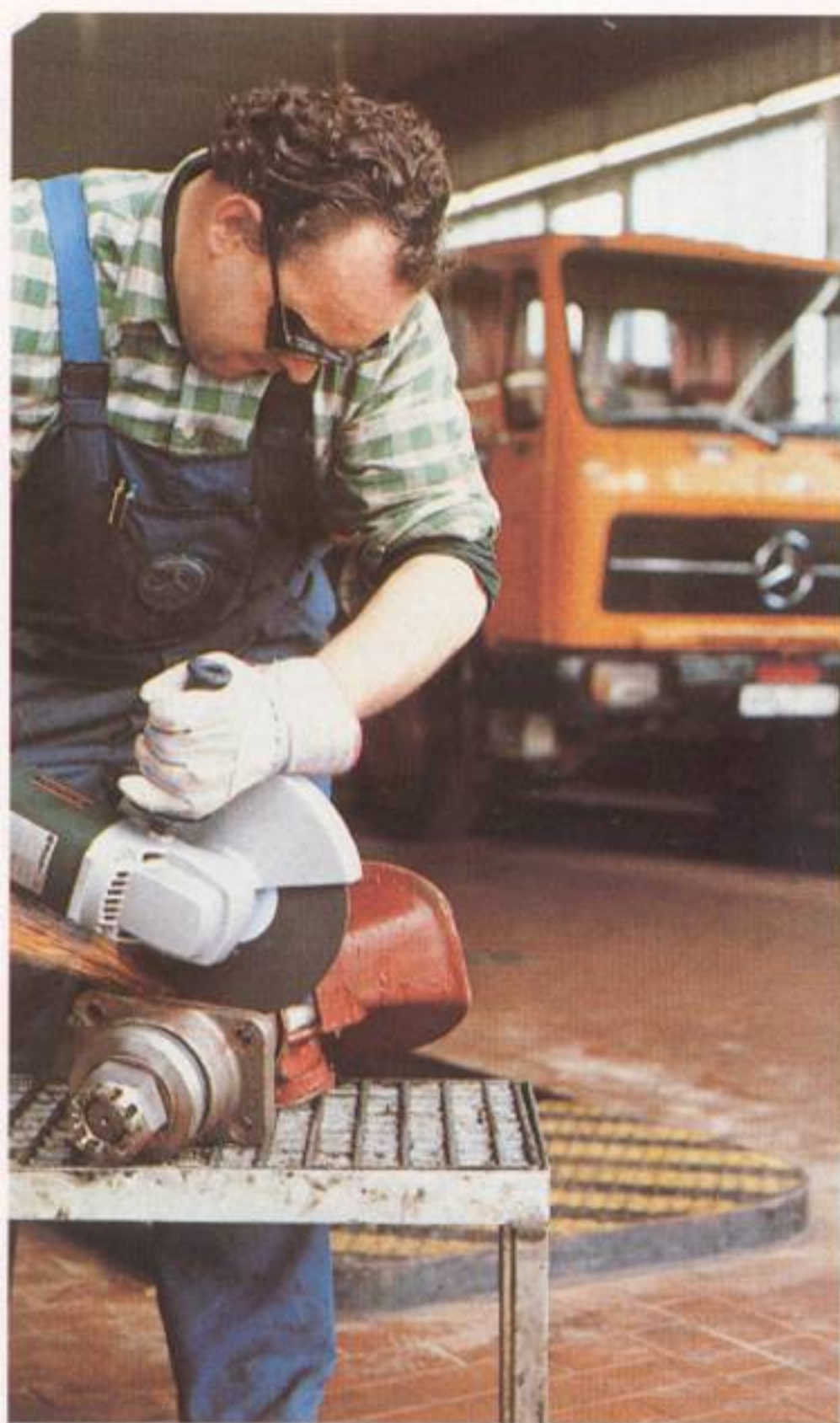
Kundendienstfahrzeuge sorgen für schnellste Ersatzteilbeschaffung. Und sie ermöglichen eine schnelle Kundenbetreuung.
Der Maschinenpark für die PKW's wie auch für die große Nutzfahrzeugabteilung ist vorbildlich ausgestattet.

Service Cars, Stock of Engines.

Spare parts are rapidly provided by our service fleet to the customer. The stock of engines for cars and commercial vehicles is a model in its own right.

Voitures de service après-vente, parc de machines

Un approvisionnement rapide en pièces de rechange est assuré par les voitures de service après-vente. Par elles, on peut aussi servir rapidement la clientèle.
Le parc de machines tant pour les voitures que pour la grande section de véhicules utilitaires est équipé de façon exemplaire.



Vorher – nachher

Wenn es sich nicht vermeiden ließ. Nach einem Unfall muß ein Mercedes genauso sicher sein und so gut aussehen wie vorher. Deshalb hat Lorinser eine Universal-Richtbank die einwandfreie Reparaturen ermöglicht, damit Ihr Wagen wieder seine ursprüngliche Fahreigenschaften erhält, vollkommen verkehrstüchtig ist und wieder aussieht wie neu. In unserer Karosserie-Reparatur und Lackiererei arbeiten tüchtige Spezialisten Ihres Fachs. Das kommt unseren Kunden zugute.

Before and Afterwards

At times accidents just can't be avoided. After one, a Mercedes has to be just as safe and look as good as it did before. Therefore, Lorinser has a universal chassis alignment stand that enables us to perform precision repairs. Your car will again have its original driving qualities, be absolutely road-worthy and look like new. Well-trained specialists work in our body repair and varnishing shop. This is all for the benefit of our customers.

Avant – après

Quand on n'a pas pu l'éviter, après un accident, la sécurité et l'apparence d'une Mercedes doivent être préservées. A cet effet, Lorinser a un banc de redressement universel avec lequel on fait des réparations impeccables. Et, votre voiture roulera tout comme avant, en excellent état, comme neuve. Les gens qui travaillent dans notre atelier de réparation et de laquage sont des spécialistes dans leur métier dévoués au profit de notre clientèle.



Gebrauchtwagen. Die große Auswahl.

Die Gebrauchtwagenabteilung: kein „Anhängsel“ unseres Hauses, sondern ein besonders gepflegter Bereich, mit eigenem Fachpersonal. Jeder Wagen wurde sorgfältig durchgesehen, TÜV-geprüft.
Auch außerhalb der Geschäftszeit können die Wagen besichtigt werden.

A Great Variety of Second-hand Cars

The second-hand car department is no „appendage“ of our firm but an especially well attended section with its own specialists. Each car is checked carefully according to the regulations for technical supervision (Government controlled).
The cars can also be inspected out of office hours by appointment.

Grand choix de voitures d'occasion

Notre section voitures d'occasion n'est pas »l'enfant pauvre« de notre maison mais une partie spécialement soignée avec son propre personnel du métier. Chaque voiture est scrupuleusement vérifiée par l'office de contrôle technique (TÜV). Il est aussi possible de voir les voitures en dehors des heures d'ouvertures.





SPORT-SERVICE *Corinzer*

Preisliste 81'2

Autohaus Lorinser
Waiblingen und Winnenden
An der B 14
Telefon (0 71 51) 5 10 11
Telex 7 24 396 mblo

Sport-Service Lorinser
7050 Waiblingen
An der B 14
Telefon (0 71 51) 5 10 11

200-280 E

Reifen 225/50 VR 15	DM 517,20
Felgen 7 J 15 H2 BBS	DM 360,-
Nabendeckel	DM 24,50 / 3.606,80
Felgen 7 J 15 H2 BBS (gold/silber)	DM 388,50
Felgen 7 J 15 H2 CENTRA	DM 390,-
Radsicherungsschlösser für BBS-Felgen	DM 95,40
Spoiler vorne	DM 420,-
Lackierung	DM 120,- / 540,-
Spoiler hinten	DM 198,-
Montage	DM 75,- / 273,-
Schwellerverkleidungen	DM 398,-
Montage	DM 160,-
Lackierung	DM 240,- / 798,-
Lenkrad	DM 365,-
Montage	DM 30,- / 395,-
Stoßdämpfer Lorinser-Einstellung	DM 118,- / 472,-
Komplette Umrüstung (Fahrwerk tiefer legen, Frontspoiler montieren, optische Vermessung, Räder elektronisch wuchten, Reifen auf Felgen motieren.)	DM 780,-
TÜV-Gebühren	DM 42,60
Fahrtkosten TÜV (je nach Anfallzeit)	

Spezialausführung

Spoiler Stoßfänger vorne	DM 579,-
Spoiler Stoßfänger mit Zusatzfernscheinwerfer	DM 629,-
Heckstoßfänger	DM 498,-

Bei Fahrzeugen mit hydropneumatischer Federung Preise auf Anfrage.

Weitere Leistungen auf Wunsch: Chromteile schwarz beschichten, Radlaufleisten, Alarm- und Diebstahlsicherungsanlagen, Sportsitze, Radioanlagen, weiteres Sonderzubehör.

1 Satz Zusatzscheinwerfer	DM 198,-
Türverkleidungen komplett auf Anfrage	
Schwellerleisten	DM 398,-
Dachspoiler auf Anfrage (lieferbar in ca. 2 Monaten)	
Lackierung (Zeitaufwand) Montage (Zeitaufwand)	
Lange Hinterachse mit 40% Sperre	DM 1.690,-
Montage	DM 200,-
Radlaufblenden	
Chrom am Kotflügel	DM 529,-

Sonderzubehör

Einbau Konsole Instrumententafel	RadioDM 198,-
Einbau Konsole Mittelkonsole	DM 198,-
Ausschaltverzögerung für Innenbeleuchtung	DM 60,-
Schalthebel in Holz mit eingelegter Platte (in Gold/Silber/vergoldet, Schlüsselanhänger passend, (Preis auf Anfrage)	
Serienlenkrad mit Leder bezogen	DM 358,-
Werkzeugtaschen mit Markenwerkzeug im Heckdeckel angebracht, lieferbar in ca. 2 Montan. (Preis auf Anfrage)	
Zusatzbremsleuchten in Nackenstützen	DM 280,-

Sämtliche Spoiler sind windkanalgeprüft. CW-Werte zwischen 5—7% Verbesserung.

Technische Änderungen und Preisänderungen vorbehalten (Stand 01.04.1981). Sämtliche Preise verstehen sich zuzüglich 13% Mehrwertsteuer.

